

À LOUER
Tủn rôi tôi có nơi về văn
Tủn rôi tôi có nơi về văn
Tủn rôi tôi có nơi về văn

LUCIEN
TAN-VAN
GIÁ BẢO
Mỗi năm... 12500
Sáu tháng... 6500
Ba tháng... 3500
Mỗi số... 0.60

Trời làm ác-nghiệt,
còn có thể tránh được;
tự mình gây nên ác-
nghiệt, thì mình làm
minh chịu, còn tránh
lắm sao.

Bao xuất-bản hàng ngày, trừ ngày lễ và Chúa-nhật
CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN CỬA * CHỦ-SHẪM: LÂM-VĂN-NGO
Báo-quân: ở đường Lucien Messard số 57.- SAIGON

Y-KIỆN ĐỘC-GIA
Văn và tựa Tiên-thuyết
Tủn rôi tôi có nơi về văn
Tủn rôi tôi có nơi về văn
Tủn rôi tôi có nơi về văn

Lại một tin về chức Thủ-
hiền Đổng-dương
Quan Toàn quyền Pasquier lãnh
cái trọng trách Thủ-hiến xứ Đông
dương thân-thoái đã gần nửa hàng
năm.

Dự cuộc đấu-xảo năm 1931
Bài kỹ-thuyết của ông Đốc-Phủ Hải
CUỘC HÀNH-TRÌNH
(Tráp theo)
Khởi hành về không có chỗ để lên
chuyến. Vô khí của tôi trong lần
đầu.

Trinh-thám của nước Pháp
Cò Mac-tuy-Nga
(Tráp theo)
Cò Mac-tuy-Nga bước về gần
đến rìa của ông bà-tư và
người làm ấp lại đó đem về

Ông vua Ấn-độ ở Gohore
Chiếc « Jeanne d'Arc » đi tới
cấp Saigon hôm thứ hai thì qua ngày
sau về công ông vua Ấn-độ ở Gohore
vừa đi về Thiên di ngã Nam-vân đến
viếng Saigon.

Nhờ XEM:
Người vợ
nghèo
BÊN TRƯỞNG NHÌ.
Đi coi kỳ qu.

Một người Langsa bị
điên giết mà chết
Tài số vô tuyến điện ở Phá-mô
mới xây ra một sự rui ro hai tới một
mười người Langsa.

Dàn lập lâm reo trong
định lập nhân
Đình-định.- Công việc của hội
đồng Công-đo nhân-đo Đình-định
đã bắt đầu làm. Đạo trưởng-đạo,
đi cấp theo đó tới thì một người
lớn 58 tuổi 7 và một thôn đư 10
đến 20 người làm. Đâu tháng này
lại cấp cho hát thì một người lớn
trên 25 đến 38 và một thôn đư 30
người đến 50 người. Đây có một đàn
đàn hát dân, là các bác-hàng
chợ bán hàng không có đủ ông
lương đàng đàng để mà chờ qua
là bán làm. Nhưng việc của làng
Trung-nam lại hết hoạt-hoàn làm
rượu hôm 5 tháng chạp, là ngày
phát chẩn tại nhà hội quán ở Hàng
sơn cũng để làm cho người nghèo
hết tiền mà không có ông làng làm
đều 15 tuổi.

Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết

Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết

Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết

Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết
Nhà văn viết tiên-thuyết

LỜI RAO

Đầu giá, hàng rạch làm đơn bỏ vào bao thổ đai lại, đượ g bán những rừng cũ tọa lạc tại tỉnh Bacliêu

Cho thiên hạ dộng bay rừng, mỗi buổi, 8 giờ ban mai, Tòa-Bò Bacliêu sẽ (hầu đôn cũ đôn ngay) 14 tháng 4 Langsa, năm 1933, những đơn xin bày cách bỏ vào bao (lo đai lại), và việc Nha-nuôi ban cây cũ trong năm, 1933, tại tỉnh Bacliêu, kể ra sau đây:

Phòng việc đầu giá sẽ lập ra do Quan thay mặt cho Quan Trường-Độc Nam-ky làm Chánh Hộ-trưởng, Quan thay mặt cho Quan Chánh-Sổ Kiem-Lam Nam-ky và Quan thay mặt cho Quan Kho-buc Nam-ky làm thuộc viên.

Tạo từ về việc đầu giá sẽ kết coi nội trong ngày 15.8. giờ ban mai.

Đơn xin đầu giá thì không được dưới một phần trăm mà phải cao hơn của giá định về mỗi Cóp. Những số là phần trăm ở dưới kể.

Những cặp số bán kể ra dưới đây:

Số thuố vể	Hàng côm	Số thứ	Cấp số	BỘT ĐINH	CÁC THỦ LAM SẢN		SỐ ĐƠN	MÀ GIÁ BAN	TIỀN THẾ CHUNG	TIỀN THẾ CHUNG	CƠ T HỒ
					đinh chung	đinh riêng (quần)					
323	8	7A	108A	Cải được	1500 st	0,81	160	1600.	Hội (hàng		
				Cải vét	1500	0,80			những cây		
				Các thủ cội khác	200	0,40			mà Nhà-		
				Cải trừ được rạch	20 m3	2,00			nước cho		
				Cây được	5	3,00			piệp độn		
				Củ, moe (trừ được rạch)	70	1,0			từ phải		
				Vỏ được	100 st	2,50			trả 1/3		
				Vỏ đã	10	2,50			thuế địn,		
				Lá đũa nước	5000 tau	1,00			thẻ (tôi)		
				Hàng cội xay	5000 kg	0,20			ng bị hạn		
									hãm lã		
									độc cày.		

Số thuố vể	Hàng côm	Số thứ	Cấp số	BỘT ĐINH	CÁC THỦ LAM SẢN		SỐ ĐƠN	MÀ GIÁ BAN	TIỀN THẾ CHUNG	TIỀN THẾ CHUNG	CƠ T HỒ
					đinh chung	đinh riêng (quần)					
324	8	7A	108A	Cải được	1500 st	0,81	160	1600.	Hội (hàng		
				Cải vét	1500	0,80			những cây		
				Các thủ cội khác	200	0,40			mà Nhà-		
				Cải trừ được rạch	20 m3	2,00			nước cho		
				Cây được	5	3,00			piệp độn		
				Củ, moe (trừ được rạch)	70	1,0			từ phải		
				Vỏ được	100 st	2,50			trả 1/3		
				Vỏ đã	10	2,50			thuế địn,		
				Lá đũa nước	5000 tau	1,00			thẻ (tôi)		
				Hàng cội xay	5000 kg	0,20			hãm lã		

Coi qua trong từ.

Table with columns: SỐ HIẾU VỆ, ĐẶC TÍNH PHẪNG VỆ, CÁC THƯỚC LÂM SẢN, SỐ ĐƠN, KẾ GIẢ, TIỀN THẾ, CỘT HỘ.

Table with columns: SỐ HIẾU VỆ, ĐẶC TÍNH PHẪNG VỆ, CÁC THƯỚC LÂM SẢN, SỐ ĐƠN, KẾ GIẢ, TIỀN THẾ, CỘT HỘ.

Mỗi người mua những cây kể trong khoản từ thứ 1 đến thứ 26 của tờ yết thị này, phải chịu không cho số Kiem-lam mỗi năm 50 thước cây. Chỉ số để đo chiều cao của số Kiem-lam. Hết thời hạn này... Người mua phải nộp tiền đặt cọc...

Seigon, ngày 14 tháng chạp Langsa năm 1932
QUAN CHANH SỐ KIEM-LAM NAM-KY
Ký tên: BOUCAUD

(MODELE DE SOUMISSION) Kèo đơn xin đầu giá
(Ecrit en français, sur papier timbré, sous double enveloppe)
(Viết chữ Langsa Đơn xin đầu giá, bỏ vào 2 bao thư như đã nói trên đây).

Je, soussigné (nom et prénoms) ... profession ... de nationalité ... en résidence au village de ... Canton de ... Province de ... m'oblige et m'engage par la présente soumission à exploiter la coupe n° ... série n° ... Réserve n° ... à l'exercice 1933, en me conformant aux clauses du Cahier des Charges joint à l'arrêté du 21 Mars 1930 et aux clauses et conditions particulières de la vente dont je déclare avoir pris connaissance. J'offre de payer comme prix d'achat la somme de ... (en chiffres et en toutes lettres)

(Signature)

TIRAGE 5.000 EXEMPLAIRES
A Seigon, LAM-VAM-NGO.

IMPRIMERIE DU LUC-TINH TAN-VAN
Directeur Propriétaire: NGUYEN-VAN-THUAT
21, Rue Luean Hanoi - HANOI

Trình 2230
Sogun La 20 Janvier 1933

HỘI VẬN-QUỐC TIẾT-KIỆM

HỘI HIỆP BỀN MẮT DANH PHÁP
Dưới quyền kiểm soát của Chính-phủ Đông Pháp
Vốn 1.000.000 lượng (Thượng-Hải)
và 8.000.000 phật láng đã đóng tại cả
QUẦN-ĐẢO CÔI ĐÔNG-PHÁP - SAIGON số 28, đ. Nguyễn
Chí minh ở tại Hanoi số 19 đường Bô-gi-er Desbordes

Muốn lập vốn
Muốn lập tư bản
Muốn để dành tiền cho con trẻ ăn học

Tại Mỹ mua của của hội VẬN-QUỐC TIẾT-KIỆM
— Về 1.000 đồng —
— Về 500 đồng —
— Về 250 đồng —
— Về 100 đồng —

Mỗi tháng thu có một số tiền, số đó mà trả thì đời thì trả tiền, người cái và lại không góp tiền nữa.
Con nhà không trong số, thì cũng hạn gấm kéo, Hội này đã số học lại, và được nhà 33, 3333 tiền lời của Hội.
Chợ gạo thì số sách cũ nhiều số từ điển, số cho bạn và số sách cũ sách từ điển và các Hội.

NÊN LƯU Ý: Hội của đông nhiều người chắc chắn và để để làm quà lý không nói mà hội chưa có người thay mặt.



PHOSCAO

PHOSCAO
CÓ TRỊ BỆNH KHÁP MỌI NƠI

Bột PHOSCAO
CÓ TRỊ BỆNH KHÁP MỌI NƠI

SỮA NƯỚC TƯƠI NESTLE

HIỆU CON-CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.
Thứ sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

MANUFACTURE SAIGONAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES
rue d'Aras et Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thường bán, nhiều kiểu mới rất xin đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật dùng đều ở Pháp-quốc lai.
Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm.
Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới báo-lưu để gửi cho.

VỀ RA THONG THẮNG
hàng ở đường Lucien Lacouture - Chodui.
gửi trả lịch tập 0-ma.

Giúp học thêm tiếng Pháp
CÙNG

HỌC LÀM PHÁP VĂN

CỦA ÔNG
TRẦN-VĂN-THẠCH
Cố vấn Văn-hương

Được công chứng hoàn chỉnh
ĐÃ BÁN ĐƯỢC 2800 CUỐN TRONG 4 THÁNG

Gửi mua nơi:
Imprimerie-Librairie de l'Union
Saigon

THUỐC NHỨC ĐẦU

ASPIRINE

DES
USINES DU RHONE

CHỮA KHỎI:
NHỨC ĐẦU
BỆNH CẢM
BỆNH GHÍP
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc nào tự nhận là công hiệu hơn công chế tin

SAISON 1950
"USINES DU RHONE"

Y-KHOA TÂN-SI
TRẦN-VĂN-ĐỘC
Chuyên trị bệnh con nít
91, Đường Verdun. - SAIGON

GIỜ CŨNG MẠCH: Sáng mai: Từ 9 giờ tới 11 giờ
Buổi chiều: Từ 2 giờ tới 5 giờ
Chợ có đi chữa bệnh thì nhà rất nhiều chỉ nào cần đến trước.

Enterobyl

ANG-TÊ-RÔ-BI-LÔ

THUỐC CHỮA LẠ GAN

Mỗi sáng uống 3 muỗng nhỏ (mỗi muỗng nhỏ) thuốc một muỗng pha vào nước li.

Thiếu chất là gan...
Bệnh lao kh...
Bệnh gầy mòn...
Bệnh ở các tử năng...

E. DENAUSSE, là công thức cho bệnh và dị bội học mà thuốc, ở 66, Rue Nationale LILLE (France)

BÁN TẠI KHUẤT CÁC HÀNG BAO CHẾ TÂY

Correspondance
L'Imprimerie de l'UNION
NGUYEN-VAN-CUA
57 rue de la République
SAIGON

Si vous voulez recevoir en français les livres, les journaux, les revues, les documents commerciaux, les peintures artistiques, les huiles, les papiers, les quincailleries, etc...

Feuilleton n° 71 **TRINH-THAM TIÊU-TRUYỆT**

GUOM XANH MÀU ĐỎ

ĐỀ-THI: **TRẦN-TRỌNG-TRẠP**

HỘI THƠ MƯỜI HAI
Chữ đa làm, nghĩa người thân vẫn
Lời thành học, giờ bị cơn thơ

Thanh-Nương ngồi trong phòng tranh vắng, nàng thấy một người đàn ông trẻ tuổi, mặc áo quần màu đỏ, đang đứng trước bức tranh. Nàng nhìn anh ta một lúc lâu, rồi anh ta quay lại nhìn nàng. Nàng thấy anh ta có vẻ quen quen, nhưng nàng không nhớ anh ta là ai. Anh ta mỉm cười và nói: "Tôi là anh em họ của anh. Tôi đã đến đây để xem tranh của anh."

bây ở đây thêm rộn, phải bước ra khỏi phòng mau mau, bạn Thi-Úi đi đi về vắng lòi, lật lật chạy ra khỏi phòng vắng.

Thanh-Nương ngồi trong phòng tranh vắng, nàng thấy một người đàn ông trẻ tuổi, mặc áo quần màu đỏ, đang đứng trước bức tranh. Nàng nhìn anh ta một lúc lâu, rồi anh ta quay lại nhìn nàng. Nàng thấy anh ta có vẻ quen quen, nhưng nàng không nhớ anh ta là ai. Anh ta mỉm cười và nói: "Tôi là anh em họ của anh. Tôi đã đến đây để xem tranh của anh."

trở về, chúng bày ở nhà làm lụng như thường, nhưng phải coi sóc các nhà cần thận, trước khi vào chợ đi chợ, tạo phải cần đến chúng bày một lúc.

Bon Giac-bô nói: Xin tôi Tiểu-thơ nói sao là vậy, chừ-nhơn chúng tôi vì vụ an mạng Bích-Thanh đã nói rồi, bạn Long-sai làm nó không ra, thì mà Tiểu-thơ muốn kiếm chỗ an toàn về nhà, chúng tôi không biết có sao mà nó. Thanh-Nương cười lại đáp: chúng bày chờ ngày giải oan cho đó, tạo để tình hữu việc gì, em rồi, tạo để đi mua kiếm chừ-nhơn chúng bày về nhà, chúng tôi sẽ về vụ an mạng gì nữa, bạn Giac-bô nghe Thanh-Nương nói vậy, đã ngờ một nhàn làm thỉnh. Thanh-Nương nhìn xong xuôi hẳn, muốn một chữ thuyết đi nữa, nàng khiến một lần

(Mạt tiếp)

